

Zeitschrift: Fotointern : digital imaging. Édition romande
Herausgeber: Urs Tillmanns
Band: 14 (2007)
Heft: 7

Artikel: Même dans les DSLR d'entrée de gamme, les pixels ne sont pas l'unique argument
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-980198>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

dslr Même dans les DSLR d'entrée de gamme, les pixels ne sont pas l'unique argument

Le prestige et la pression de la concurrence imposent aux nouveaux reflex numériques une résolution minimale de 10 mégapixels. Rares sont les acheteurs à opter pour un appareil de plus faible définition. Chacun veut s'offrir ce qui se fait de mieux, même si d'autres facteurs que la résolution sont tout aussi déterminants pour la réussite des photos. Heureusement, parallèlement aux performances du capteur, des avancées techniques majeures viennent elles aussi faciliter la photographie.

Ainsi les stabilisateurs d'image ou les systèmes empêchant la poussière de salir le capteur sont devenus des arguments clés pour promouvoir certains modèles. Notre tour d'horizon actuel du marché se focalise essentiellement sur la catégorie d'entrée de gamme à moins de 2000 francs.

Canon EOS 400D

Le lancement de l'EOS 400D est l'occasion pour Canon d'exaucer la promesse qu'il avait faite lors de la présentation de l'EOS 350D – envisager une protection anti-poussière lors du développement des futurs modèles. Et l'EOS 400D tient effectivement cette promesse, en proposant deux fonctions: d'une part un bouton permettant à tout moment de déclencher un nettoyage du capteur, d'autre part un logiciel de correction qui élimine les traces sur l'image si malgré toutes les précautions la poussière est venue s'incruster sur le capteur. Canon continue de miser sur la technologie CMOS tandis que de nombreux concurrents sont restés fidèles au format CCD. La vitesse n'en pâtit aucunement; l'EOS 400D atteint en rafale une vitesse de trois vues par seconde – avec un maximum de 27 images JPEG comprimées au format large (10 au format RAW). Pour le consommateur qui refuse les prises de tête inutiles avec un logiciel de traitement d'image, Canon a intégré la fonction Pictu-

Dans la catégorie d'entrée de gamme (jusqu'à 2000 CHF), les choses ont bougé depuis notre dernier tour d'horizon. Olympus et Nikon ont lancé de nouveaux modèles. Par delà la «surenchère aux pixels», tous les fabricants préfèrent désormais miser sur des arguments techniques.



Notre groupe de test comprenait cinq appareils actuels tous vendus en set à moins de 2000 CHF. De gauche à droite (devant): Canon EOS 400D, Nikon D40X, Olympus E-410. A l'arrière: Samsung GX10, Pentax K10D. Les tableaux contiennent les spécifications d'autres modèles.

re Style. Le passage d'un style d'image à l'autre est comparable à un changement de type de pellicule – et permet d'obtenir un comportement chromatique et



Faute de place, l'EOS 400D n'a pas de molette de réglage, mais des touches disposées en cercle.

des effets noir et blanc différents. La netteté, le contraste, la tonalité et la saturation peuvent également se régler individuellement. Le concept d'utilisation est similaire aux autres modèles EOS. Pour optimiser l'encombrement

et agrandir l'écran, Canon a supprimé la molette de réglage arrière et l'a remplacée par des boutons disposés en cercle.

Nikon D40x

Lorsque Nikon a présenté le D40x cette année à la PMA, l'étonnement a été grand même chez les observateurs avertis. Quelques semaines seulement après la sortie du D40, Nikon lançait sur le marché un modèle de construction identique avec un nouveau capteur dont la résolution affichait 10,2 mégapixels au lieu des 6,1 du Nikon D40.

En termes d'utilisation et de caractéristiques techniques, les deux modèles se ressemblent comme deux gouttes d'eau, à quelques différences près. Ainsi, le D40x offre une plus grande autonomie de batterie que le D40. Tandis que le D40 permet de

prendre jusqu'à 470 photos avec une batterie chargée à fond, le D40x étend cette capacité à près de 520 poses. Au chapitre de la vitesse de prise de vue et de la sensibilité, le D40x a également une longueur d'avance sur le D40: les images en rafale sont enregistrées à une vitesse de trois vues par seconde (2,5 vps avec le D40) et le capteur permet d'adapter la sensibilité dans une plage de 100 à



La molette arrière met au point le diaphragme ou le temps d'obturation selon le mode d'exposition.

1600 ISO et d'accéder au mode HI-1 (200 à 1600ISO, plus HI-1 pour le D40).

Les photographes qui utilisent un autre reflex numérique Nikon parallèlement au D40x trouveront fâcheux que ce dernier utilise des cartes mémoires SD alors que la plupart des autres modèles sont compatibles avec les cartes CF. Cependant, les dimensions du boîtier du D40x sont tellement compactes que cette solution était littéralement incontournable.

Le concept d'utilisation reprend dans ses grandes lignes celui des autres appareils Nikon à la seule restriction que la focale et les temps d'obturation sont mis au point par une seule molette de réglage. Plusieurs options de traitement d'image intéressantes sont intégrées, comme D-Lighting pour éclaircir les zones d'ombre, des effets de filtre et photomontages.

Olympus E-410

Il y a quelques années, Olympus a mis au point un système numérique intégral baptisé Four Thirds (quatre tiers). Four Thirds est basé

sur la taille courante de capteurs et le rapport horizontal/vertical le plus répandu. Il offre un genre de plate-forme ouverte avec une monture exploitée actuellement notamment par Sigma, Leica et Panasonic pour proposer des objectifs compatibles et – dans le cas de Panasonic – également des boîtiers. En lançant récemment l'E-410 et l'E-510, Olympus a présenté deux reflex numériques très attendus. S'ils se ressemblent beaucoup, les deux modèles présentent malgré tout des différences importantes. Le design de l'E-410 mise sur la compacité et s'adresse aux voyageurs voulant profiter des avantages de la photographie reflex numérique sans se casser la tête au niveau de l'utilisation. Par rapport au modèle précédent, Olympus a surtout raccourci le temps de mise en route.

Celui-ci reste malgré tout un peu plus long en raison du nettoyage du capteur qui s'active automatiquement au démarrage. Ce cycle



Construction compacte oblige, les éléments de commandes du E-410 sont très rapprochés.

de nettoyage ultrasonique appelé «Dust Reduction» est une invention signée Olympus. Les particules de poussières sont soulevées du capteur par des «secousses» à chaque mise en route, puis éliminées lors de la maintenance programmée.

Le modèle E-410 offre parallèlement à la fonction conviviale Live View un nouveau processeur d'image destiné à assurer une suppression particulièrement efficace des bruits de fond. La double compatibilité avec les cartes mémoires CF et xD Picture Card constitue une caractéristique intéressante.

La navigation dans les menus mériterait plus de simplicité, mais à part cela l'Olympus E-410 répond à toutes les attentes d'autant plus que la prévisualisation Live Preview ouvre de toutes nouvelles perspectives, notamment en macrophotographie.

Olympus E-510

Au moment de réaliser notre tour d'horizon du marché, nous ne disposons malheureusement pas d'un exemplaire de ce modèle.

L'E-510 se différencie de son «petit frère», l'E-410, essentiellement par son stabilisateur d'image qui délivre des résultats nets même lorsqu'on augmente la distance focale.

Doté d'un capteur 10 mégapixels, l'E-510 offre la fonction de prévisualisation Live View déjà présentée pour l'E-410, un stabilisateur d'image intégré et un nouveau processeur d'image qui élimine les bruits parasites. Le boîtier possède un écran ACL HyperCrystal haute résolution de format 6,4 cm, un port USB 2.0, deux compartiments à carte pour les types xD-Picture et Compact-Flash ainsi que 18 modes de prise de vue préprogrammés, dont un dédié à la macrophotographie ou aux panoramas. Olympus a annoncé la sortie de l'E-510 dans le courant du mois de juillet.

dslr: Spécifications dans la catégorie des 10 Mpix: Canon, Nikon, Olympus ...

	Canon EOS 400D	Nikon D40x	Olympus E-410
Type:	Reflex numérique	Reflex numérique	Reflex numérique
Viseur:	Pentaprisme, champ de vision 95%	Pentaprisme, champ de vision 95%	Reflex TTL, champ de vision 95%
Réglages ISO:	100 à 1600 manuel (Auto 100-400)	100 à 1600 plus	100 à 1600
Obturation:	à rideau, commande électronique	à rideau à défil. vertical, commande él.	à rideau, commande électronique
Vitesses d'obturation:	30 secondes à 1/4000 s, B	30 s à 1/4000 s, bulb	60 s à 1/4000 s, bulb
Objectifs compatibles:	Objectifs EF et EF-S	Baïonnette F Nikon (types G et D)	tous les objectifs 4/3
Autofocus:	à contraste de phase TTL	à détection de phase TTL, Multicam 530	à contraste de phase TTL
Modes de zone:	9	3, présélection de mesure individuelle	3
Mesure d'exposition:	TTL multizones à pleine ouverture, 35 zones de mesure, sélective, spot	matricielle couleur 3D II	TTL multizones
Mesure d'exposition flash:	Mesure E-TTL	spot, pondérée centrale	ESP, pondérée centrale, spot
Contrôle de l'exposition:	Auto., P, S, A, M	iTTL	TTL- Auto
Synchro flash:	1/200 s	Auto., P, S, A, M, modes Scènes	Auto., P, S, A, M, Scene
Capteur:	CMOS, 22,2 x 14,8 mm	1/200 s	1/180 - 1/4000 s (Super FP)
Nombre de pixels effectifs:	10,1 millions	CCD, 23,6 x 15,8 mm	Capteur Live MOS, 17,3 x 13,0 mm
Taille d'image maxi.:	3888 x 2592 pixels	10,2 millions	10,0 millions
Processeur d'image:	DIGIC II	3872 x 2592 pixels	3648 x 2736 pixels
Formats des fichiers:	RAW, JPEG	non communiqué	TruePic III
Interface:	USB 2.0, Video (NTSC/PAL)	NEF (RAW), JPEG	RAW, JPEG
Espace colorimétrique:	sRGB, Adobe RGB	USB 2.0	USB 2.0
Balance des blancs:	Auto, 6 préréglages, fonction individ.	non communiqué	sRGB, Adobe RGB
Correction de la balance des blancs:	G, M, A, B	Auto. 6 réglages, PRE	Auto, 7 préréglages Kelvin, One Touch
Carte mémoire:	CF	non communiqué	+/- 7 paliers R-B/G-M
Ecran ACL:	2,5 pouces, TFT 230 000 pixels	SD/SDHC Memory Card	CF, xD (2 Slots)
Boîtier:	Alliage de magnésium, laiton	2,5 pouces TFT, 230 000 Pix.	2,5 pouces, HyperCrystal LCD 230 000 Pix.
Dimensions:	139 x 80 x 37 mm (boîtier seul)	non communiqué	Matière plastique renforcée par fibres de verre
Poids:	545 g	94 x 126 x 64 mm	129,5 x 91 x 53 mm
Alimentation:	Li-Ions, 3,7 V, 1900 mAh	495 g	375 g
Stabilisateur d'image:	divers objectifs disponibles	EN-EL9,	Li-Ions, 1150mAh BLS-1
Filtre anti poussière:	oui	divers objectifs disponibles	non
Live Preview:	non	non	oui
Grip d'alimentation:	non	non	oui
Prix (boîtier):	BG-E3	non	non
Prix (set):	CHF 1228.-	CHF 1198.-	CHF 1098.-
Fournisseur:	CHF 1378.- (18-55 mm)	CHF 1298.- (18-55 mm)	CHF 1298.- (14-42 mm)
	www.canon.ch	www.nikon.ch	www.olympus.ch

Toutes les indications, en particulier les prix, sont fournies sans garantie.

Pentax K10D

Grâce au K10D, Pentax a connu un succès commercial très respectable auprès du public et des critiques, surtout en raison de sa très bonne qualité d'image et de fonctionnalités et équipements complets. Une mention spéciale est à décerner à l'autofocus 11 points, dont neuf points centraux qui offrent une sensibilité assez impressionnante aussi bien horizontalement que verticalement.

La fonction Shake Reduction est une particularité Pentax: le capteur d'image CCD 10 mégapixels du K10D est «flottant» de façon à pouvoir être orienté magnétiquement au moment de la prise de vue pour compenser les flous éventuellement provoqués par une mauvaise luminosité ou une grande distance focale. Actif

jusqu'à une focale de 800 mm, ce système n'occasionne pas d'usure car le mouvement du capteur n'est pas mécanique. Les pous-



Les éléments de commande du Pentax ne diffèrent guère de ceux du modèle Samsung.

sières accumulées sur le capteur sont éliminées en trois temps par le système Dust Removal. Un soin tout particulier a été porté à la métallisation. Les objectifs récents à partir de la série F sont reconnus automatiquement alors que pour les objectifs plus an-

ciens, il faut indiquer manuellement la focale entre 8 mm et 800 mm. Une fonction supplémentaire permet de sélectionner l'intensité des «vibrations» (p. ex. pour les objectifs très lourds) parmi trois valeurs.

L'écran 2,5 pouces n'est pas prioritairement destiné à visionner les photos après la prise de vue. En effet, Pentax offre également une possibilité de «prévisualisation numérique», même si elle ne va pas aussi loin que la fonction Live View du reflex Olympus. Le photographe peut opter pour une prévisualisation numérique de la profondeur de netteté. En appuyant sur une touche, il voit apparaître une image à l'écran qui n'est pas sauvegardée mais lui permet d'apprécier la qualité de prise de vue. Des fonctions viennent l'aider dans son jugement,

notamment un signal «Hot Spot» et un histogramme qui affiche au choix les canaux chromatiques. Il peut également agrandir l'image jusqu'à 20x ou équilibrer la balance des blancs.

La convivialité d'utilisation et les touches sont irréprochables. L'utilisateur se familiarise rapidement avec son appareil et réalise un grand nombre de mises au point en deux temps trois mouvements. Ainsi, une seule touche permet d'activer et de désactiver directement la fonction anti-vibration.

Samsung GX 10

Le Samsung GX 10 et le Pentax K10D sont quasiment identiques dans leur construction. Molettes de sélection et touches de fonction sont localisées au même endroit. Les différences résident

... Pentax, Samsung et Sony**Olympus E-510**

Reflex numérique
Reflex TTL, champ de vision 95%
100 à 1600
à rideau, commande électronique
60s à 1/4000s, 8 min., (Bulb)
tous les objectifs 4/3
à contraste de phase TTL
3
TTL multizones
ESP, pondérée centrale, spot
TTL-Auto
P, S, A, M, Scene
1/180 - 1/4000 s (Super FP)
Live MOS, 17,3 x 13,0 mm
10,0 millions
3648 x 2736 pixels
TruePic Turbo
RAW, JPEG
USB 2.0
sRGB, Adobe RGB
Auto, 7 préréglages Kelvin, One Touch
+/- 7 paliers R-B/G-M
CF, xD (2 Slots)
2,5 pouces, HyperCrystal LCD 230 000 pixels
Matière plastique renforcée par fibres de verre
136 x 91,5 x 56 mm
460 g
Batterie Li-Ions, 1150mAh BLM-1
Ajustage du capteur
oui
oui
non
CHF 1298.-
CHF 1498.- (14-42 mm)
www.olympus.ch

Pentax K10D

Reflex numérique
Pentaprisme, champ de vision 95%
100 à 1600 manuel / auto
à rideau, commande électronique
30 s. à 1/4000 s, bulb
baïonnette Pentax KAF2
à détection de phase (SAFOX VIII)
11 points, dont 9 capteurs cruciformes
TTL à pleine ouverture 16 zones
spot, pondérée centrale
Mesure P-TTL
Auto., P, S, A, M
1/180 s
Interline, Interlace CCD, 23,5 x 15,7 mm
10,2 millions
3888 x 2592 pixels
Real Image Engine
PEF, DNG, JPEG
USB 2.0, Video (NTSC/PAL)
sRGB, Adobe RGB
Auto, 6 préréglages, Kelvin
non communiqué
SD Memory Card
2,5 pouces, TFT 210 000 pixels
Alliage de magnésium, laiton
141,5 x 101 x 70 mm (boîtier seul)
710 g
Li-Ions, D-LI50
ShakeReduction
Système DustRemoval
non
D-BG2
CHF 1429.-
CHF 1599.- (f3,5-5,6/18 - 55 mm)
www.pentax.ch

Samsung GX10

Reflex numérique
Pentaprisme, champ de vision 95%
100 à 1600 manuel / auto
à rideau, commande électronique
30 s à 1/4000 s, bulb
baïonnette Pentax KAF2
à détection de phase TTL
11 points, dont 9 capteurs cruciformes
TTL à pleine ouverture 16 zones
spot, pondérée centrale
Mesure P-TTL
Auto., P, S, A, M
1/180 s
Interline, Interlace CCD, 23,5 x 15,7 mm
10,2 millions
3888 x 2592 pixels
non communiqué
RAW, DNG, JPEG,
USB 2.0, Video (NTSC/PAL)
sRGB, Adobe RGB
Auto. 6 réglages., Kelvin
non communiqué
SD Memory Card
2,5 pouces TFT, 210 000 pixels
Alliage de magnésium, laiton
141,5 x 101 x 70 mm
710 g
Li-Ions, D-LI50
ShakeReduction
Système DustRemoval
non
D-BG2
uniquement en set
CHF 1498.- (f3,5-5,6/18 - 55 mm)
www.samsung.ch

Sony alpha 100

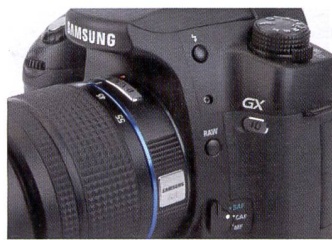
Reflex numérique
Prisme triangulaire, champ de vision 95%
100 à 1600
à rideau, commande électronique
30 s - 1/4000 s, bulb
Sony/Konica Minolta
à contraste de phase TTL
9
TTL multizones
pondérée centrale, spot
TTL-ADI
Auto., P, S, A, M, modes Scène
1/125 s
RGB-CCD, 23,6 x 15,8 mm
10,2 millions
3880 x 2600 pixels
non communiqué
RAW, JPEG
USB 2.0, Video Out (PAL/NTSC)
sRGB, Adobe RGB, Adobe RGB + ICC
Auto, 6 préréglages Kelvin, manuel
+/- 3 incréments par réglage.
CF, Memory Stick Duo (avec adaptateur)
2,5 pouces TFT LCD 230 000 pixels
Fibre de verre
non communiqué
650 g
Batteries Li-Ions
CCD-Shift
non
non
non
CHF 1399.-
CHF 1599.- (18 - 70 mm)
www.sony.ch

dans la forme et dans la structure des menus. Ces deux modèles possèdent le plus grand boîtier de tous les appareils présentés ici et recèlent un véritable concentré de performance.

Samsung a également préféré opter pour la baïonnette Pentax, offrant ainsi à l'utilisateur un plus grand choix d'objectifs. Dans son kit, Samsung propose des objectifs Schneider Kreuznach.

Comme chez Pentax, la sauvegarde parallèle au format JPEG et RAW est possible. Pour plus de facilité, le format RAW est directement accessible par une touche spéciale sur le côté gauche du boîtier. Du coup, pas besoin de navigation fastidieuse à travers les menus! Au chapitre de la simplicité, le concept d'utilisation du GX10 sort du lot par sa logique et son organisation. Le photographe accède à tous les paramètres centraux de prise de vue par des touches généreusement dimensionnées et bien localisées sur le boîtier. Tous les programmes d'exposition peuvent également

être réglés via la molette maniable disposée en haut à gauche du boîtier. En plus du flash intégré (nombre guide: 11), il est possible



Le format RAW est activé par simple pression d'une touche sur le côté gauche de l'appareil.

d'utiliser un flash système déclenchable par commande sans fil.

Des gyrocapteurs à l'intérieur du boîtier mesurent en permanence l'ampleur et la direction des vibrations occasionnées par le mouvement de l'appareil et les compensent. Ce système OPS fonctionne en relation avec presque tous les objectifs.

Comme dans son homologue Pentax, le système Dust Free assure l'élimination automatique des salissures adhérant au cap-

teur en le faisant vibrer pendant quelques microsecondes afin de le débarrasser de la poussière.

Sony alpha 100

Depuis près d'un an sur le marché, le Sony alpha 100 est le premier – et à ce jour le seul – reflex numérique de cette marque. A proprement parler, il s'agit d'une évolution du Dynax 5D de Konica Minolta. Comme chez Pentax et Samsung, le capteur du Sony 100 est flottant pour garantir une stabilisation d'image «Super Steady Shot» compatible avec quasiment tous les objectifs Konica Minolta.

La technologie utilisée par Sony pour faire bouger le capteur fait cependant appel à un système différent: des micromoteurs. Le capteur flottant prend en charge le processus Dust Removal qui débarrasse le filtre passe-bas des poussières et particules parasites à la désactivation de l'appareil. Les poussières sur le capteur sont pour leur part éliminées par vibration à la mise en marche du boîtier.

Les images ne sont pas sauvegardées sur Memory Stick Sony (un adaptateur est nécessaire), mais sur les cartes mémoires

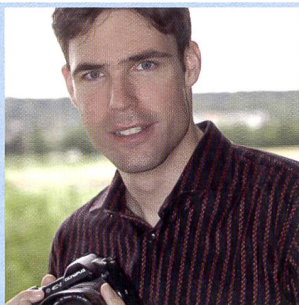


Sony a «hérité» de la baïonnette Konica Minolta, ce qui lui donne accès à une multitude d'objectifs.

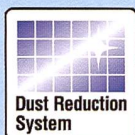
Compact Flash qui ont fait leurs preuves.

Conclusion

Les reflex numériques d'entrée de gamme sont de plus en plus nombreux à envahir le marché tandis que la technologie ne cesse de mûrir et se perfectionner. La stabilisation d'image et la réduction des poussières sont déjà presque partout la norme. Il faut s'attendre à ce que la surenchère aux pixels continue malgré tout. A la grande joie des clients.



Mister E
Christian Reding
Le spécialiste du
OLYMPUS e-SYSTEM



Mister E vous informe sur le nettoyage des capteurs

L'histoire d'un grain de poussière

Tout photographe sait combien il est difficile de retoucher chaque tache provoquée par un grain de poussière. Or ce problème devrait être résolu depuis 2003 déjà. A cette époque a été lancé l'Olympus «E-1», le premier reflex numérique au monde doté d'une solution intégrée contre la poussière. Le service de développe-



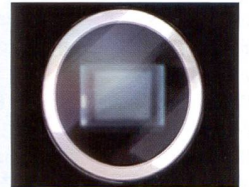
A chaque changement d'objectif, la poussière risque de s'infiltrer dans le boîtier, surtout s'il n'est pas éteint pendant la manœuvre.

ment d'Olympus avait en effet mis au point un système débarrassant le capteur de la poussière qui pénètre inévitablement dans le boîtier. Ainsi, des photos totalement exemptes de taches dues à la poussière peuvent être obtenues mêmes dans les endroits les plus ingrats. Par peur de la poussière, certains photographes professionnels achètent un boîtier pour chacun de leur objectif. Or le problème provient non seulement des particules de poussière contenues dans l'air, mais aussi des minuscules copeaux métalliques produits par les frottements à l'intérieur du boîtier (p.ex. les lamelles du diaphragme, la mécanique du miroir). Cela crée des taches sombres sur vos précieuses photos et nécessite un long travail de retouche après la capture des photos.

Les photographes qui utilisent déjà l'e-système d'Olympus n'ont aucun souci à se faire puisque le SSWF les débarrasse en toute fiabilité de cette fâcheuse poussière!

SSWF: mode de fonctionnement

Le Supersonic Wave Filter (SSWF) est la protection nec plus ultra contre la poussière. Elle consiste en un filtre monté devant le capteur. La poussière qui pénètre à l'intérieur du boîtier se dépose sur ce filtre. Lorsque vous allumez votre DSLR e-système, un moteur à ultrasons déclenche des vibrations du filtre et secoue



Les appareils e-system d'Olympus sont dotés de la protection antipoussière SSWF très efficace qui assure la propreté du capteur.

ainsi la poussière du capteur – avec 40 000 vibrations par seconde selon le type d'appareil! La poussière est retenue dans le boîtier de l'appareil par plusieurs bandes adhésives et y reste prisonnière pour des années. Le jour où l'appareil est remis à Olympus pour un service d'entretien (ce qui est d'ailleurs recommandé pour tous les appareils photo, tout comme pour une voiture), ces dépôts de poussière sont éliminés.

SSWF: un équipement standard de l'e-système

Le système SSWF équipe tous les reflex numériques actuellement commercialisés par Olympus, autrement dit aussi les nouveaux modèles «E-410» et «E-510».

Des questions? – Mister E Christian Reding se réjouit de vos appels.

Olympus Suisse SA, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, tél. 044 947 66 62, fax. 044 947 66 55, www.olympus.ch. Discover Your World.

OLYMPUS

Your Vision, Our Future